SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diarazon 8 December 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 558 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

Caso nobo 24 y 188 caso activo di COVID-19

Minister Glenbert Croes a anuncia:

WEB a yega na acuerdo cu EAGLE LNG; GAS ta bira realidad na 2024



A bira ora pa Sr. Frank di WEB por duna pueblo cuenta di tur e projectonan fracasa



Prijs di gasolin, diesel y kerosin ta baha diaranson awor

SIMAR ta informa su miembronan cu welga ta basa riba "no work, no pay"



Minister Glenbert Croes a anuncia:

WEB a yega na acuerdo cu EAGLE LNG; GAS ta bira realidad na 2024

Diamars atardi Minister Glenbert Croes a anuncia cu WEB a yega na un deal cu e compania EAGLE LNG. Eagle LNG lo bay suministra gas na WEB pa un temporada largo. Eagle Lng lo usa su mes un placa y pesey mes un contract di largo duracion ta importante.

Haci cambio pa gas ta loke cu pa hopi aña caba nos ta papia riba dje. Gobierno di Mike Eman a papia di dje, pero no a logra. A bini Gas Unie, pero no a logra. Tambe tabatin projecto di Ecogas pa suministra gas na WEB, pero tampoco a logra.

WEB awor tin un contract di suministro y nos ta bay laga awor fuel oil atras y nos ta bay den un transicion di gas, pa despues sigui pa hydrogen.

Minister Glenbert Croes a bisa cu e terminal di Eagle lo bini na Sanicolas riba tereno di RDA y segun SOLO DI PUEBLO a componde, cu e espacio na Sanicolas ta mucho mihor cu e espacio na Barcadera/ Balashi.

Tambe lo mester bini un pipa di gas cu lo core di RDA pa WEB. E pipa aki a wordo deseña pa Gas Unie y por bisa cu ta e mes un modelo aki Eagle LNG lo usa, pues e intencion tey tambe pa core e pipa aki bao tera.



Gas ta mas stabiel, mas limpi y tambe ta costa menos pa produci coriente. Pues dia cu e suministro di gas cuminza, nos lo los di e dependencia di fuel oil y su prijs cu ta fluctua constantemente.

SOLO DI PUEBLO ta felicita Minister Glenbert Croes pa e logra grandi aki como tambe Gobierno di Aruba, pasobra despues cu hopi a papia, MEP ta mustra di ta trahando duro pa realisa cosnan grandi pa Aruba.

Seguronan CAS-BES ta topa na Aruba





E directornan y hefenan di e seguronan medico di Corsow (SVb Corsow), Aruba (AZV), Sint Maarten (SZV) y Boneiro, Sint Eustatius y SABA (ZICN) a reuni cu otro riba e dianan 22 y 23 di november na Aruba den cuadro di e consolidacion di nan cooperacion. Esaki tabata, mirando e circunstancia, e prome biaha desde di e firmamento di e contracto di colaboracion na april 2018 cu e directornan y hefenan a reuni fisicamente.

Durante e reunion aki diferente topico di interes colectivo a wordo papia, manera exploracion di e posibilidadnan pa haci compra medico logistico colectivo, comparti informacion di pashentnan ora di tratamento medico den exterior y e rol di seguronan medico den e cooperacion cu e hospitalnan di islanan CAS-BES, e Dutch Caribbean Hospital Alliance (DCHA).

Riba e potret, e Hefe Medico di Organo Ehecutivo AZV, Joost Samuels, e Hefe di Cuido y Direccion di Programa Cuido y Hoben Caribense Hulandes (ZJCN), Curvin George, e Hefe di Operacion di SZV, Reginald Willemsberg, e adjunct director di SVB Corsow, Michel Simon y lider di e proyecto Seguronan Colaborativo, Bob Harms (ZJCN).

Parlamento a duna aproba ley pa SVB por cuminza cobra tur comerciante cu a cobra dimas na loonsubsidie

Diamars 30 november 2021 Parlamento di Aruba a aproba e Landsverordening Tijdelijke Loonsubsidie. Cu e aprobacion aki a formalisa e autoridad di SVb pa colecta sumanan di loonsubsidie cu dunado di trabao a ricibi di mas.

Despues di e anuncio oficial di e landsverordening aki SVb lo reinicia e procedura di colecta di e siguiente forma:

Dunado di trabao kende tin un debe habri di loonsubsidie cual a ricibi inhustamente, lo ricibi un carta di recordatorio den cual e debe aki ta specifica. Cu e carta aki ta pidi e dunado di trabao pa paga e debe of pa yega na un areglo di pago cu SVb dentro di dies dia di trabao.

Den caso cu SVb no ricibi un reaccion lo manda un siguiente carta di demanda unda atrobe ta ofrece un oportunidad pa paga e debe of pa yega na un areglo di pago dentro di dies dia di trabao.

Den caso cu e dunado di trabao keda sin cumpli, deurwaarder di SVb lo presenta un dwangschrift pa cumpli cu pago of yega na un areglo dentro di tres dia di trabao.



Den caso cu no cumpli cu e dwangschrift e deurwaarder lo continua cu e procedura di embargo.

SVb ta spera cu no lo yega asina leu y ta urgi tur dunado di trabao cu tin debe di loonsubsidie pa tuma contact cu SVb su departamento di Invordering via telefon 527-2770 of e-mail invordering@svbaruba.org. Via e telefon y e-mail aki por pidi informacion di e debe, con por haci pago of con por yega na un areglo di pago.

E secretonan di tras asesinato di Poentje Castro lo wordo revela otro siman

Ministerio Publico a hiba Anderson Rasmijn corte, como e persona cu a tira Poentje Castro mata. Esey ta loke por comprondе di nan anuncio haci na prensa. Pero, ken ta Anderson Rasmijn? y Dicon el'a tira Poentje Castro mata? E mes tabatin un problema cu Poentje? of el'a wordo paga pa mata Poentje? Tin un autor intelectual cu ainda ta bao investigacion? Ministerio Publico no kier a contesta SOLO DI PUEBLO ningun pregunta, pero a bisa cu mester warda te ora cu presenta e caso den corte, unda tur e secretonan lo bira publico.

Anderson Rasmijn a cay cera na aña 2009, dia 20 di Juli. E momento ey el'a pubra di transporta droga pa Hulanda. Su caso a wordo trata na November 2009. Anderson tabata hopi hostina riba e personanan cu a gañe, pasobra nan a bise cu ta un maleta cu droga, pero pa su sorpresa, a bin resulta cu ta dos maleta cu droga. E tabata asina rabia cu el'a basha abao riba e persona cu a deal cune, esta un tal F, yiu di Corsow. Na November 2009, el'a wordo castiga cu 10 luna di prison. Rasmijn mester a recupera su libertad den 2010. Awor e ta vincula den asesinato di Poentje Castro dia 23 December 2010.

Na cas di Poentje Castro, a haya sanger na muraya cu aparenetemente ta di e asesino. Den un sitio poco mas leuw di cura,



pafor di cura, a haya algun paña na sanger, entre otro un t-shirt Nike y un jeans. E sospecho cu ambos ta di e asesino. Tur e informacion aki a sali na Hulanda for di un proceso di LOB, unda a manda pidi informacion di e investigacion. Cu otro palabra, Ministerio Publico tabatin e puzzel bon arma y hinca den otro. Nan tabatin paña, y rastro di sanger di e asesino.

Mas cu claro ta un caso cu henter Aruba kier haya sa ta kico a sosode. Poentje Castro tabata un persona amigabel, cu su programa na television y su morto a shock henter Aruba.

Director di DVL, señor Leo de Cuba

AWOR CLIENTENAN DI DLV POR 'SWIPE' OF 'TAP' PA HACI PAGO

E siman aki Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV) a pone den uzo e posibilidad pa por paga a traves di POS machine. Pues por swipe of tap na momento di paga pa un servicio na e departamento. Di e forma aki DLV ta dal un paso padilanti den direccion di mehoracion di servicio na su clientenan.

Director di DVL, señor Leo de Cuba a splica cu ya pa basta tempo e departamento tabatin e deseo y e necesidad pa por brinda clientenan e posibilidad pa paga haciendo uzo di nan carchi di banco. E necesidad aki a bira mas na momento cu a wordo confronta cu covid.

Pa por a logra e posibilidad di pago via POS Machine, DLV mester a cana un trayecto di adaptacion den e departamento pa por a intriduci esaki. E adaptacionnan ta encera infrastructura di tecnologia di comunicacion y tambe e applicacion cu ta uza pa administra e pagonan cu ta bay wordo haci a traves di e POS machine. Esaki a tuma un poco tempo pero awor por bisa cu a yega asina leu.



Apesardicontratiemponan cu a encontra, ta contento pa por bisa tur cliente cu bin haci uzo di servicio, cu nan por paga awo cu carchi. Pues no mester bin cu cash mas. Ta importante pa menciona cu e posibilidad pa paga cu cash ta keda te cu januari 2022 y despues di esaki lo pasa completamente pa pago a traves di carchi.

Pa termina Director di e departamento a gradici tur cu di un forma of otro a yuda den e proceso, tambe Minister pa duna e espacio necesario pa DLV yega asina leu y facilita cu CAD duna un bon apoyo y conseho pa yega na e punto aki. Tambe tur colega di DLV y banco RBC. Ta spera cu aworaki por a honra peticion di clientenan cu pa hopi tempo tabata desea esaki.

Haya sa mas di e cambionan fiscal durante e seminario di Grant Thornton Aruba

Den e proximo seminario di Grant Thornton Aruba cu lo tuma lugar mañan dia 8 di decmeber, comerciantenan y henter pueblo di Aruba cu ta interesa por haya sa mas di e cambionan fiscal cu lo tuma lugar na 2023 na unda cu Aruba lo bai over na un sistema di BTW, tambe profesionalnan lo elabora riba Human Capital y con empresanan por beneficia den nan organisacion door di inverti den nan mesun empleadonan. Ademas lo trece e cambionan cu a tuma lugar den tereno di e ley pa combati labamento di placa , AML/CFT compliance y lo elabora mas over di e retonan den e mundo di Cybersecurity y IT assessment y con empresanan local por beneficia di un bon systema di seguridad.

Manera ta conoci, Aruba lo bai over pa un BTW-systeem na 2023. Na november, Grant Thornton Aruba a reuni cu minister di Finansa Xiomara Maduro pa brinda informacion tocante e sistemanan indirecto di belasting cu tin na Aruba. Grant Thornton a comparti nan experiencianan cu e diferente sistemanan y asina por a illustra na minister e shortcomings y pitfalls den un sistema di ABB y a recomenda na minister Maduro pa Aruba bai over pa un sistema di BTW. Ademas di esaki a indica na minister kico lo ta un bon BTW-systeem pa Aruba, ya cu tin diferente manera pa richt in un BTW. Akinan a splica minister e diferencia y beneficio di un moderne BTW systeem y a duna recomendacionan riba esaki. E consehonan aki tambe a wordo comparti cu diferente gremio; entre otro Ahata, Comerciantenan Uni, Kamer van Koophandel.

Durante e seminario di Grant Thornton Aruba tambe lo tin un panel discussion unda representantenan di Banco Central y Camara di Comercio (KvK) lo tey presente. Despues di e panel lo tin posibildad pa network y delibera ariba e topiconan menciona.



E seminario 'Are you ready for 2022?' lo tuma lugar manera menciona mañan dia 8 di december na Hyatt Place Aruba Airport cuminsando desde 2or di atardi y ta caba 6or. Ainda por registra pa e evento aki. Pa mas informacion bai riba e website di Grant Thornton Aruba na www. grantthornton.aw

Prijs di gasolin, diesel y kerosin ta baha diaranson awor

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 8 di december 2021:

\Gasoline unleaded-premium : 239,0 cen p/ltr. (- 7,4 cen)
Diesel LS : 202,3 cen p/ltr. (- 6,7 cen)
Kerosin : 183,8 cen p/ltr. (- 4,7 cen)
E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP



Polis a atende cu dama cu lo a wordo maltrata



Caya G.F.Betico Croes - Dialuna anochi polis a bay na cuminsamento di Caya G.F.Betico Croes, pa atende cu un dama.

Patruya a papia cu e dama altura di ex La Linda, e dama lo a wordo maltrata door di si pareha.

E tawata splica polisnan kiko a sosode. Polis di nan banda a splike tambe cu e lo mester entrega un keho contra e homber.
Parse cu lo no ta prome biaha cu esaki ta sosode.

E dama no tawata tin mester di atencion medico. Algun rato despues polis a topa cu e homber y e la wordo deteni.

A bira ora pa Sr. Frank di WEB por duna pueblo cuenta di tur e projectonan fracasa

Cu hopi atencion nos ta scucha Sr. Frank ta lansa su criticanan. Hopi bes infunda of sin suficiente base. Ya caba huez a dicta den nan contra, bisando nan cu nan ta un entidad liga na gobierno y 12.6 ta conta pa nan tambe.

Sinembargo nunca nos a scucha Sr. Frank splica pueblo di tur e projectonan fracaso di WEB. Ki dia Sr Frank por bin dilanti y bisa pueblo over tur e projectonan fracasa di WEB, manera e Flying wheel 40 miyon us$? Bateria Tesla tira den warehouse? Pipa di gas pa Ecogas 17 miyon fracasa..? 50 miyon paga na consultants pa duna les di gas, sin logra nada? Abogadonan paga miyones? Que baina.... Pueblo kier sa, y ta exigi sindicatonan pa porfavor, duna pueblo splicacion. Y pone flying wheel riba e-bay y bende na 50% pa recupera. Y con a para cu e 17 miyon di pipa bao tera fracasa? Hopi daño ocaciona y placa mal gasta y nan ta kere cu pueblo no sa ?



DOW ta update trabounan nan Ponton !!











Manera e foto ta ilustra, nos por wak cu e "basecourse" di e caminda a wordo poni na Ponton. Diaranson DOW lo haci ultimo trabounan y diahuebs DOW tin riba plan pa asfalta e caminda. E plan di diahuebs por cambia, y ta depende si encaso cu por tin yobida. Tene cuenta.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU FEDERACION DI TRAHADORNAN DI ARUBA 'FTA' Y SHOP STUWARD DI FUNDACION FACILIDADNAN DEPORTIVO 'FFD'.

Siman pasa Minister Endy Croes a ricibi bishita di sr. Hubert Dirksz di FTA y dos 'Shop Steward' di FFD. Durante e reunion informativo a pone Minister Endy Croes na altura cu nan ta den proceso pa evalua diferente contractnan cu FFD tin cu su empleadonan. Algun di e empleadonan tin contract di ASU cu a bay over na FFD, otro tin contract di Lotto pa Deporte cu a bay over na FFD y tin empleado cu ta den dienst di FFD mes cu otro tipo di contract. Nan a agrega cu banda di esaki nan kier traha pa yega na un 'collectieve arbeidsovereenkomst' 'CAO' y FTA a vocifera cu nan lo lidera e proyecto aki pa nan.



E mandatario a scucha nan cu hopi atencion alabes ta desea FTA hopi exito den e lunanan nos dilanti cu e negocacionnan cu FFD. Minister Endy Croes a priminti di mantene contacto cu FTA y 'Shop Steward'.

Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
7 di December 2021

7/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	24	21	3
Activo	188	150	38
Recupera	16118	14544	1574
Positivo	16484	14868	1616
Morto	175	171	4
Vacuna	83827	-	-
Hospitalisa	7	-	-
ICU	14	-	-

Segun resumen di awe 11 persona a recupera y un total di 24 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 3 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 12%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 188 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 175. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 19 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 7 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona y riba piso general tin 2. Na Colombia tin actualmente 9 persona den ICU y 3 riba piso general.

SIMAR ta informa su miembronan cu welga ta basa riba "no work, no pay"



Den un informe di sindicato Simar, nan ta recorda nan miembronan cu e paro general, e welga yama pa diaranson ta basa riba "no work, no pay". Esaki no ta algo nobo den gobierno, cu ora no traha, no ta wordo paga. Den pasado ya tabata asina y awor tambe. Segun Simar cu si no participa na wegla general, maestronan lo perde mucho mas. Simar tin rason den esey, pasobra cu si Hulanda no presta Aruba mas placa, lo no tin placa pa paga ni maestro ni empleado publico.

Loke tin contra Simar ta dos sentencia di huez, unda cu si gobierno entama un caso contra Simar, mas cu logico cu Simar lo perde su caso, pasobra cu ya caba dos huez a duna razon na gobierno, cu e placa di likidez ta broodnodig, pues sumamente necesario pa wanta e comunidad cu pan riba mesa.

MINISTER ENDY CROES A ATENDE UN BON REUNION STICHTING VERSTANDELIJK GEHANDICAPTEN ARUBA 'S.V.G.A.'









Diabierna ultimo Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a continua cu reunionan riba tereno di enseñansa y tabatin su prome encuentro pa sera conoci y combersa cu e Directora General di S.V.G.A. sra. Els van Homelen, Cabesante di Scol Dununman, sra. Sharline Geerman, tesoreo sr. Rentje Schutter y miembro di directiva, sra. Yin May Wong.

E tabata un bon reunion unda diferente tema a bin pa dilanti unda cu S.V.G.A a vocifera nan inkietudnan y plannan pa futuro. S.V.G.A. tin hopi interes pa Minister Endy Croes sostene e proyecto di ampliacion di e scol pa asina por duna oportunidad di educacion n'e muchanan special ora nan yega edad di 16 aña pa por sigui scol te cu 20 aña. Un problematica cu a bin dilanti t'e wifi di e scol, Minister Endy Croes a keda di traha riba e punto aki pa purba na resolve mas pronto posibel. Un otro punto cu tambe a wordo treci pa dilanti ta werksters pa e scol.

E Mandatardio a pidi S.V.G.A. pa pone e peticion den un carta oficial y haci calculacion di e gastonan pa realisa e proyecto. E Mandatario lo percura pa brinda sosten na tur loke ta trata enseñansa y sigur enseñansa special.

Minster Endy Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y e prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.



Minister Dangui Oduber

Conseho di Minister a reuni na San Nicolas

Minister Oduber tin varios proyecto cu a ehecuta y cu lo ehecuta e periodo aki











Diamars mainta Conseho di Minister a reuni na San Nicolas Store caminda e ministerraad a tuma lugar hunto cu varios inversionista presente. Pa Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber esaki ta hopi importante den cuadro cu e masterplan cu tin pa San Nicolas. E mandatario a haci hopi proyecto pa San Nicolas den su prome termino como minister y kier continua cu su bon trabou den e gobernacion di 2021-2025.

Durante gobernacion di Gabinete Wever-Croes 1 Minister Oduber a ehecuta varios proyecto den cuadro di e vision y masterplan pa San Nicolas. Den esaki a inclui e proyecto di Baby Beach fase 1 y 2 (fase 1 ya caba a wordo entrega), a inclui e renobacion di e Oficina di Turismo na San Nicolas. A introduci e festival cultural di Island Fest cu lamentablemente mester a para temporalmente door di e pandemia. A renoba e pier na Rodgers Beach y dentro di poco e proyecto di renobacion di e trapi na Rodgers Beach tambe lo cuminsa. Mescos cu a sosode na e proyecto di Baby Beach tambe ta planea pa pasa na Rodgers Beach.

Minister Oduber a sigui bisa cu Gobierno ta kere cu San Nicolas tin e potencial pa bira un segundo capital turistico di Aruba. Pesey Minister Oduber lo bay sigui inverti tambe den e oficina di Turismo di San Nicolas. Minister Oduber su vision y maneho pa e sigiuente 4 añanan di gobernacion, lo bay enfoca mucho mas riba e turismo niche. Esaki nan ta e turistanan di “low volume high impact”, e turistanan cu tin un entrada anual di mas di 150 mil dollar pa aña.

Minister Oduber a zorg tambe pa haci e inversion necesario na ImSan pa por a finalisa e proyecto di radioterapia y tambe percura pa ImSan haya 22 cama cu por wordo usa pa shortstay hospital. Un inversion di mas di 60 miyon florin. Minister Oduber ta enfoca hopi tambe pa den e periodo di gobernacion aki cristaliza e JCI accreditation pa ImSan. Na momento cu esaki keda cla ImSan por sigui crese y na mes momento ta habri porta tambe pa turismo medico.

Minister Dangui Oduber a enfatisa cu Aruba ta conoci como un distinacion di calidad y pa mantene e espectativa aki mester keda haci inversionnan pa atrae mas inversionistanan. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.

Aruba Bank ta reconoce empleadonan cu a destaca durante 2021











– 07 di december 2021 - Reconocemento di empleadonan di aña



den cada departamento ta wordo scogi a base di ehecucion di trabou ehemplar durante henter aña. E reconocemento ta inclui no solamente e ehecucion di nan responsabilidadnan na un nivel superior pero tambe ariba nan contribucion na e mission, metanan, balornan y strategia di e banco.

A nomina empleado den cinco (5) categoria:

Nominadonan pa empleado di aña di Back Office:
Yanais Arends, Yuri Ponson, Stephanie Camacho, Nelleke Cardenas, Brenda Frank, Maria Rovelet, Julio Jacobs, Kam-Mee Lieuw, Jo-Ellyn Felten, Carolina Klepper, Vivienne Bruin, Emy Kelly, Marlon Kock, Ruthlyne Heward

Nominadonan pa empleado di aña di Front Office:
Lisette Danker, Margory Koolman, Bryan Nemecek, Carina Semeleer, Eugene Dubero, Rachel Mak, Jane Figaroa.

Nominadonan pa empleado di aña den categoria di Leadership:
Nancy Rojer, Edna Boekhoudt, Marusha Tromp, Charissa Maduro, Lizani Wever, Nigel Wix

Nominadonan pa empleado di aña den categoria di Lifetime achievement:
Rodney Geerman, Yolanda Mathilda.

Team / Departmento nomina pa wordo eligi team / departamento di aña:
Platinum Banking, Compliance Service Department, Finance & ALRM Department, Workstream Finance, Human Resources Department, IT / Security BCM Team

Durante un ceremonia casual na Patio 15, empleadonan a bini hunto pa ricibi nan merecido reconocemento y comparti e alegria cu nan coleganan. Tur presente a scucha algun anecdota y storia cortico di e nominado y su contribucion.
Durante di e ceremonia a anuncia esnan cu a sobresali den nan esfuerso y resultado, di cada grupo. Stephanie Camacho, Jane Figaroa, Nancy Rojer y full e departamento di recurso humano a ricibi nan reconocemento maximo y alabes a otorga Rodney Geerman y Yolanda Mathilda cu e “Lifetime Achievement Award” pa nan dedicacion pa mas di 30 aña na Aruba Bank.

Segun Sra. Barbara Bronswinkel, encarga cu Experiencia di Empleado y Recurso Humano, “Aruba Bank tin hopi pa celebra. Cada un di nos coleganan ta contribui diariamente na e logronan y metanan di nos compania, sin e dedicacion aki mucho no lo ta posibel. Esnan nomina a logra destaca durante 2021, y pesei nos ta reconoce nan pa compromete na duna un Experiencia Superior interno y externo!”Masha pabien na tur pa e empeño y esfuerso cu a hiba Aruba Bank dilanti durante di 2021!

Minister Rocco Tjon:

A BISHITA STICHTING RECLASSERING & JEUGD BESCHERMING (SRJB) Y A RICIBI PRESENTACION DI PROYECTONAN PA PRESUPUESTO 2022

- Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, tawata di bishita serca Stichting Reclassering en Jeugdbescherming (SRJB), caminda a sera conoci cu e ekipo di maneho como tambe e directora di SRJB esta Sra. Seraida Pemberton – Leonard. Durante e bishita aki Minister Tjon a ricibi un presentacion amplio di proyectonan cu ta cay bou di SRJB. A elabora tambe riba algun di e proyectonan aki pa asina brinda un miho tratamento y guia di hobennan cu ta cay den man di Husticia.

Segun Minister Tjon, a trata di un reunion sumamente informativo y interesante tambe mirando e trabou cu SRJB ta haci. SRJB tin un tarea hopi importante pa loke ta amplia e bienestar y siguridad en general, y ta haci esaki a traves di procesonan di resocialisacion y reintegracion. Tambe a papia riba diferente proyectonan cu SRJB lo kier rebiba bek, e aña binidero cual ta cuadra bon cu e "beleidsvoornemens" tambe di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social.

Den cuadro di esaki, a papia di algun proyecto prinicipal manera Kamer Begeleid Wonen (KBW) y Elekronische Toezicht (Enkelband). Kamer Begeleid Wonen (KBW), ta un proyecto cu ta ensera cu e hobennan cu a cay den man di husticia pero no a bay sera na KIA ta haya e oportunidad pa bay den e KBW. Akinan e hobennan ta haya un guia pa asina siñanan bira hobennan independiente. Ta yuda nan pa yega na un vivienda y ta yuda nan haya trabou. Siguiente proyecto cu a papia di dje ta e Elekronische Toezicht (Enkelband), e proyecto aki ta necesario pa Aruba ya cu un persona cu haya un "voorwaardelijk invrijheidsstelling (VI)" por haya e esaki nan nan enkel y por sigui unda e persona ta bay y si e ta cumpli cu e acuerdonan segun ley.

E Mandatario a splica cu, proyectonan manera KBW, pero tambe



Electronisch Toezicht ta proyectonan cu ta di balor agrega, y si mira e resultado di e balor agrega cu esaki ta bay tin no solamente pa husticia en general pero muy en particularmente tambe den bida di e hobennan, esakinan ta proyectonan cu sigur por conta cu sosten di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Actualmente lo ricibi for di SRJB e "projectdossier" pa asina wak con ta bay acapara esaki den presupuesto 2022. E sumanan cu ta necesario ta sumanan cu por wordo presupuesta a base di e "projectdossier" pa asina logra tuma e decision final. Ora mira e cifranan aki, caminda 75% di e hobennan cu pasa a traves di un proyecto manera KBW, ta hobennan cu no ta cay bek riba e mal caminda, pues e impacto cu e proyectonan aki tin den bida di e hobennan aki ta di balor agrega.

Por ultimo, Minister Tjon a elabora tambe riba e parti di Electronisch Toezicht, cual ta conceptonan cu den reino mes ta wordo usa, por ehempel na Hulanda, Boneiro y Curacao. E balor agrega di esaki ta diferente, den sentido cu e ta baha gastonan pa loke ta esnan sera na KIA como tambe eleva e siguridad pa esnan cu ta traha na KIA y e hoben mes. Lo mester defini si, naturalmente, e cuadro pa loke ta e maneho, dus ki tipo di delitonan ta bin na remarke pa por introduci Electronisch Toezicht, sinembargo e balor agrega ta consisti di diferente fasetanan.

Drumi suficiente ta hopi importante pa mucha y hobennan. Tambe den dianan di fiesta!





Nos ta na porta di un otro temporada di fin di aña. Temporada pa comparti cu famia, colega y conocirnan. Momento pa gradici y celebra e bendicionnan cu nos tin den nos bida. E por ta tambe temporada di come y bebe di mas (specialmente productonan menos saludabel), move y drumi menos. Esaki ta conta pa mucha y e hobennan tambe.

Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) conhuntamente cu Departamento di Salud Publico seccion Jeugdgezondheidszorg (JGZ) kier a probecha e oportunidad pa pone enfasis riba e importancia di suficiente ora di soño pa mucha y hoben.

Cuantotawordo recomenda?

Pa un mucha di 3 pa 5 aña ta recomenda 10 pa 13 ora di soño.

Entre 6 pa 13 aña e recomendacion ta 9 pa 11 ora. Y pa hobennan entre 14 pa 17 aña e cantidad recomenda ta 8 pa 10 ora.

Kico ta e peligernan di falta di soño pa un mucha/hoben?

Falta di soño ta crea un circulo vicioso unda cu e mucha/hoben ta sinti cansa durante dia, e tin menos energia y ta move (30%) menos. Esaki na su turno ta causa cu e ta drumi malo y ta haña mas hamber pa cosnan dushi y vet durante di dia. Un mucha/hoben cu regularmente ta perde ora di soño, tin dos biaha (2x) mas chance riba sobrepeso/obesidad.

Un mucha/hoben cu no ta haña suficiente ora di drumi, casi semper ta wak 50% mas un pantaya di un aparato electronico. Esaki por stroba nan di pega soño pasobra e luz blauw cu e pantaya ta emeti ta haci cu e produccion di e hormona (melatonine) cu ta laga bo pega soño ta baha cu 20%. Specialmente ora un mucha hunga wega electronico of ta uza un cellular net prome di drumi. Consecuentemente e mucha por pega soño 1 ora mas laat. Pesey ta recomenda pa stop e uso di cellular of computer 2 ora prome cu e mucha/hoben mester bay drumi.

Door di e falta di soño un mucha ta bay sinti mas gana di come cosnan dushi y vet y ta sinti yen menos lihe. Mucha chikito hopi biaha ta bira druk, door cu nan ta bringa e soño. Falta di soño ta causa cu nan concentracion ta bira menos.







Algun tips:

- Planea e ora di drumi door di tuma nota di e oranan cu e mucha mester drumi segun su edad (wak tabel)
- No laga nan hunga of wak un pantaya p.e. tablet, telefon of t.v. 2 ora prome cu nan mester bay drumi
- Laga nan ta activo durante dia (p.e. hunga pafo, haci deporte)
- Den fin di siman mantene e ora di drumi mescos cu den siman; por hala esaki pero no mas cu mei ora di diferencia

Like y follow e facebook page di IBiSA (ibisaaruba) y DVG (Directie Volksgezondheid DVG Aruba) pa haya mas informacion tocante di e topico aki y otro topiconan importante pa e temporada di fin di aña

SETAR su End of Year Clean-Up tabata EXITOSO!







Den un forma di yuda y duna bek na nos comunidad, SETAR a organisa e "End Of Year Clean-Up" durante e weekend cu a pasa. A pone varios container na diferente localidad rond di Aruba, p'asina duna e oportunidad na comunidad pa haci nan cura y bario limpi. Cu e proyecto aki, SETAR kier a conscientisa tambe tur cuidadano pa mira e importancia di mantene nan cura limpi y pa no laga sushi acumula.

Ya den oranan trempan di diasabra por a mira un presencia grandi di pick-up y autonan yena cu sushi, unda hendenan den tur bario a probecha pa limpia nan cas y nan cura. Nos ta considera e weekend aki uno exitoso, mirando e comentarionan positivo cu SETAR a ricibi pa e iniciativa aki. E necesidad di pone containernan den barionan pa tira sushi ta algo existente y nos ta contento cu e iniciativa aki a contribui na yuda tene nos Aruba mas limpi.



Entrante awe,diaranson 8 y diahuebs 9 di december 2021 lo bay haci trabounan di inspeccion di brug di Spaans Lagoen. Ambos dia trafico lo wordo desvia via e rotonde Pos Chiquito, pa
Pos Chiquito, Barcadera y Rotonde Kibaima.

• Diaranson 8 di december 2021
• 9:00 AM - 4:00 PM
• Kibaima - Pos Chiquito lo wordo cera
• 1 lane di San Nicolas - Oranjestad lo ta habri



• Diahuebs 9 di december 2021
• 9:00 AM - 4:00 PM
• San Nicolas - Kibaima lo wordo cera
• 1 lane di Oranjestad - San Nicolas lo ta habri



DOW, CIC N.V. y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e cambio di ruta menciona y e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa y ta gradici pa e comprension y cooperacion.

CURSO EHBO/CPR PA TUR E CENTRONAN DI CUIDO DI MUCHA TABATA UN EXITO ROTUNDO!





En conexion cu e Ley di Centro di Cuido di Mucha cu pronto lo drenta na vigor,
Departamento di Mucha y Hoben (DMH i.o.) conhuntamente cu Willy Williams y
John Tromp di IMSAN a organisa 4 atardi/anochi di curso di EHBO/CPR pa tur
cabesante y e trahadornan pedagogico di e Centronan di Cuido di Mucha.
Un di e exigencianan cardinal den futuro pa loke ta trata e Ley di Centro di Cuido di
Mucha ta, cu mester tin minimo un persona, sea ta e trahador pedagogico of e
cabesante na e Centro di Cuido di Mucha, cu ta presente na e Centro, ta dispone di
conocemento y e carnet di EHBO/CPR valido. Pero e preferencia responsabel ta pa
tur cu ta traha cu mucha den un Centro di Cuido di Mucha, ta dispone di e habilidad
aki.

P'esey mes mirando cu tin como 119 Centro di Cuido di Mucha na DMH registra y cada un tin nan trahadornan tambe, a opta pa acerca mr. Willy Williams di Centro di
Bario Brazil. Di e forma aki por a organisa e curso pa un cantidad mas grandi y asina
cubri mas Centro di Cuido di Mucha cu ta posibel. No ta algo usual ni structural cu
DMH lo bay haci, pero mirando e enorme demanda como tambe e gran importancia
di EHBO/CPR valido den centro di cuido di mucha, nos a dicidi brinda un sosten pa
ehecuta esaki.

Tin di remarca cu a ricibi un bon acohida di parti e Centronan di Cuido di Mucha.
Total a ricibi un cantidad di 165 persona cu a inscribi y e cantidad aki lo ta reparti
den 4 grupo. Ta di aplaudi con dedica y serio e grupo aki ta tuma nan trabou y ta
mira e importancia pa tin e carnet valido aki.

DMH kier a gradici tur e Centronan di Cuido di Mucha cu a asisti e curso aki y tambe
Williams y Tromp y Centro di Bario Brazil (pa e espacio) cu riba termino corto por a
yuda nos organisa esaki. Tambe nos a compronde cu ainda tin algun Centro di
Cuido di Mucha, cu ta interesa pa sera un grupo extra y nos kier a avisa cu asina cu
aña habri, nos lo wak e posibilidadnan pa por haci esaki un realidad. Nos kier a ecurasha esnan cu ainda tin interes y pa un of otro motibo no a logra
participa na e 4 oportunidadnan cu a tuma lugar, please manda un email na dmharuba@gmail.com pa asina nos por tin un bista di e cantidad di persona den e area di Centro di Cuido di Mucha cu ainda tin interes/falta pa cumpli cu esaki.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

CONSEHO DI MINISTER UN BIAHA MAS NA SAN NICOLAS

Varios proyecto intersante pa desaroyo di San Nicolas a keda presenta















Diaranson 7 di december, e Prome Conseho di Minister pa Gabinete Wever-Croes II a tuma luga na Nicolaas Store na San Nicolas. Esaki ya caba tawata un tradicion cu Gobierno a cuminsa cu ne durante di Gabinete Wever-Croes I pa reuni na San Nicolas riba temanan di San Nicolas. E intencion ta pa Gabinete Wever-Croes II sigui cu e tradicion aki den e periodo di gobernacion nos dilanti. Tur Minister tawata presente hunto cu San Nicolas Business Asiociation (SNBA) na unda cu varios inversionista interesa den e desaroyo pa San Nicolas a duna presentacionnan hopi interesante di proyectonan grandi, mediano y chikito cu sigur lo trece desaroyo hopi importante pa Aruba y pa San Nicolas principalmente. Entre otro tawata tin proyecto di hotel, agricultura, social, y procesamento di cuminda.

Den un presentacion hopi interesante, señor Aldrich Croes a splica riba un proyecto turistico cu Gobierno kier bin cu ne riba e tema di Segundo Guera Mundial.

Señor Greg Marval y señor Greg Ras a presenta un proyecto social y di agricultura cu yama Green House.

Señor Alberto Perret y señor Jaime Gomez a presenta un proyecto di un hotel na San Nicolas.

Chef Darwing a presenta un proyecto hopi interesante riba procesamento di cuminda.

Señor Marcelino Quandt cu ta doño di hotel Marchena den caya grandi, a duna un presentacion riba e proyecto di Marchong NV Boutique Hotel & Casino.

E session di Conseho di Minister a cera cu reunion cu San Nicolas Business Association (SNBA).

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu lo haci follow up riba e proyectonan aki, di cua ya algun a cuminsa caba.

“Tin potencial especialmente awo cu Hotel Secrets ta bayendo den fase di construccion. Hendenan por mira cu tin movecion di desaroyo den San Nicolas. Tambe ta bin desaroyo sostenibel cu ta respeta nos medio ambiente na Sero Colorado den e area di Baby Beach. San Nicolas lo bira e punto di atencion pa desaroyo na Aruba den e siguiente añanan. Esaki ta yena mi cu un alegria inmenso”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Geoffrey Wever durante bishita na Aruba Aloë:

Stimula produccion local y exportacion ta un prioridad

Recientemente Minister diAsuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever a haci un bishita na Aruba Aloë Balm N.V. Durante un recorido di e plantacion y tambe e fabrica, Minister Wever a haya un splicacion amplio di gerente di Aruba Aloë Balm N.V. di e historia di e empresa, e manera con e empresa a crece y ta sigui crece. Tambe a duna un splicacion di e proceso di produccion. Minister Wever a keda impresiona cu e nivel di profesionalismo y calidad cu e compania ta desplega, y asina tambe con nan ta exporta un cantidad grandi di producto nan "Made in Aruba".

Na 2020 Aruba Aloe Balm N.V. a cumpli 100 aña di existencia y atraves di decreto royal a haya e honor pa hiba e nomber "Royal Aruba Aloe", haciendo e empresa local aki, e promer den Caribe Hulandes pa hiba e titulo aki.

"Ta bunita pa mira un empresa local, cu un historia comercial Arubiano unico", segun Minister Wever. Mirando cu ta trata di empresarionan local, cuminsando cu famia Eman na 1890, cu a haci Aruba un di e exportadornan di Aloë mas importante na mundo y awe ainda ta existi y ta innovando nan productonan continuamente y tin presencia internacionalmente. Aloë ta parti di e historia comercial di Aruba y den pasado a forma un fuente di entrada significante pa hopi famia Arubiano y pa e motibo ey tambe ta forma parti di escudo di nos pais.

E bishita di Minister Wever na Royal Aruba Aloë ta forma parti di varios bishita na productornan y exportadornan local den e cuadro di stimula produccion y exportacion local. Mirando nos dependencia riba importacion, Minister Wever kier stimula mas produccion local, tanto pa e mercado local, pero tambe pa exportacion, asina tambe por reduci e dependencia riba productonan di afo. Ta pa e motibo aki ta importante pa compronde con nos como gobierno por asisti empresanan cu legislacion y un maneho cu ta facilita y stimula mas produccion local y exportacion, haciendo e bishitanan aki hopi importante.



Minister Wever a keda satisfecho y kier gradici Royal Aruba Aloë pa e experiencia y experticio comparti.

Minister Besaril ta boga pa gracia na studiantenan cu scohe pa regresa Aruba

Den Haag – 'Studiantenan cu despues di nan estudio na Hulanda dicidi na regresa Aruba pa aporta na nan isla como profesional mester por bin na remarke pa haya gracia riba nan fiansa na DUO. Asina por stimula mas hoben pa bai bek nan pais.' Esaki Minister Besaril a remarca den un combersacion cu e tabata tin cu e Nationale Ombudsman di Hulanda Reinier van Zutphen.E mandatario ta convenci cu un areglo asina por yuda engrandese e grupo di profesionalnan na Aruba cu tin un educacion na nivel di HBO of Universidad. Actualmente e forsa laboral na Aruba ta consisti di por lo menos 60 porciento cu tin un educacion basico of un educacion professional secundario. 'Mester cuminsa awor si kier logra na nos Isla. Y e no ta bai ta un plan tipo "de la noche a la mañana" sino uno cu lo tuma sigur un 10 a 15 aña', Aruba su segmento di profesionalnan altamente prepara ta menos di 14% di e forsa laboral actual. Esaki no ta nada bon pa Aruba su desaroyo, asina Minister Besaril a enfatisa. E Nationale Ombudsman ta simpatisa cu e pensamento aki di Minister Besaril y ta totalmente di acuerdo cu enseñansa ta e arma crucial pa combati probesa y na trece mas bienestar pa un Pais.

Durante di e combersacion a toca e tema di e diferente obstaculonan cu studiantenan di Aruba y di e otro partinan Caribense di Reino ta enfrenta na momento di bin continua cu nan formacion na Hulanda. E puntonan tabata motibo pa e Nationale Ombudsman haci un investigacion y a bin cu un raport na december 2019 bou e titulo "Kopzorgen van Caribische studenten". Segun sr. Van Zutphen e studiantenan ta enfrenta diferente dificultadnan manera cu e seguro di malesa y aplicacion pa nan BSN nummer. Aspectonan segun sr. Van Zutphen cu no mester existi pa ciudadanonan den Reino Hulandes y cu tin e mesun pasaporte. Un siguiente paso despues di e raport ta organisacion di un "Rondetafelgesprek" cu tur partnernan envolvi cual lo tuma lugar 8 di december proximo.

Otro punto hopi importante cu a bin dilanti den e combersacion ta un Ombudsman pa Aruba. Minister Besaril a bisa cu lamentablemente Aruba - aunke cu e parti legistativo ta cla - no por apunta un Ombudsman ainda pa motibo cu e crisis di Covid 19 a pone cu Aruba mester a duna prioridad na otro nesesidadnan di e pais. 'Mi ta convenci, manera hopi na Aruba cu nos mester di un Ombudsman. Pero esaki ta rekeri un bureau cu sigur 5 pa 6 empleado pa sostene e Ombudsman den su trabao,' asina Minister Besaril a bisa. Sr. Van Zutphen a reconoce e situacion actual unda Aruba ta aden y pesey ta dispuesto pa mira unda De Nationale Ombudsman di Hulanda por yuda. Kisas den cooperacion cu e Ombudsman di Curaçao of St. Maarten of tambe di Ministerio di BZK. Tambe sr. Van Zutphen ta di opinion cu lo ta bon pa e tene un reunion na Aruba cu Gobierno y parlamento pa conhuntamente mira ki solucion por bin na corto plaso pa Aruba por tin su Ombudsman.

Minister Besaril a gradici sr. Van Zutphen pa su esfuerso y dedicacion pa cu e paisnan Caribense den Reino Hulandes y nan habitantenan.

Nota pa redacion: E potret ta cortesia di Arubahuis



MUCHANAN A BISHITA BESTUURSKANTOOR PA RICIBI NAN PREMIO DI PARTICIPACION NA E CONCURSO DI KLEUR "STIMA BO MASCOTA" 2021

ORANJESTAD – Manera ya caba a wordo anuncia, mas di 100 mucha a participa na e concurso di kleur "Stima Bo Mascota" 2021. E concurso tabatin e meta pa sigui conscientisa, specialmente nos muchanan, cu nan mascota merece bon cuido, y cu ta masha normal pa laga sterilisa bo mascota. Dialuna 6 di december, 7 mucha ganador a bay Bestuurskantoor pa nan ricibi nan premio.

Compra/Purina cu a haci e concurso aki posibel, tabatin un basket grandi pa tur 7 mucha, y mas den siman nan por pasa Compra

CONTINUA PAG. 18



MUCHANAN A BISHITA BESTUURSKANTOOR PA RICIBI NAN PREMIO DI PARTICIPACION NA E CONCURSO DI KLEUR "STIMA BO MASCOTA" 2021

CONTINUACION PAG. 17

buska un regalito pa nan mascota tambe.

Ademas di representantenan di Compra, Armando Goedgedrag cu a diseña e imagen cu e muchanan a kleur, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Naturalesa y Bienestar di Animalnan en general, Ursell Arends y Minister di Enseñansa Endy Croes tabata presente y e ministernan tambe tabatin un regalito pa e muchanan.

E top 3 di e scolnan participante, esta Agnes Kleuterschool (54%), Imelda Kleuterschool (18%), y Ayo Kleuterschool (15%) a ricibi un reconocemento pa e gran participacion na e concurso educativo aki cu ta na bienestar di nos mascotanan.

Dia internacional di mucha, diasabra dia 20 di november, e ganadonan a wordo anuncia riba e pagina di FaceBook Stima Mi Mascota. Ta trata di Levi Kelly y Cristofer Mestizo di 4 aña, Sofia Buunen y Nivlainne Laclé di 5 aña, y Kailong Lie Kwie, Candice Reyes y Amy Koolman di 6 aña. Masha pabien muchanan!



Polis a detene homber cu a maltrata dama den Caya G.F. “Betico” Croes





Dialuna anochi a drenta informe di un caso di maltrato tumando lugar den Caya G.F. “Betico” Croes, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta un dama a ser maltrata pero e agresor mes a caba di bandona e sitio. Polis a haya sa e descripcion y hasta a haya sa unda e agresor ta biba y a bay na direccion di e cas. Polis a topa cu e sospechoso net ora xube ta bay pa drenta e cas y a detene. A solicita e vehiculo di transporte pa asina hiba e detenido pa warda di polis.



Polis a detene yiu cu a lanta contra su mayornan na Palm Beach



A drenta informe di cu tin un yiu cu a lanta contra su mayornan na un cas na Palm Beach, mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un yiu cu no kier a compronde cu e mester respeta su mayornan y a lanta contra su mayornan, polis a detene e yiu y a hib’e warda pa e calma y despues papia cun’e ora e calma.





Stop di huma door di vaping, e por ta un bon solucion?



Dentro di e truco y ayudonan pa stop di huma, tin hopi hende cu ta opta pa pasa na "vape", es decir na e sigarianan electronico den cual cu na luga di aspira e huma di combustion di un serie di yerba of blachi manera cu ta haci den e sigana normal, ta aspira e vapor cu ta generalmente ta keinta un substancia usando un dispositivo electrico similar na un pen.

Esaki ta un bon idea? Of nos lo ta cambiando un vicio pa e otro pio?

E ta miho cu huma (pero no ta yuda pa stop completamente)

Resultadonan di varios estudio cientifico ta mustra un poco na e dos cosnan: di un banda, e no ta parce cu e vaping ta sirbi como ayudo pa stop di huma, ya cu hendenan cu ta cambia den un pa otro, no ta stop cun'e. Esey ta loke a pasa den e estudio aki, unda cu 90% di e humadonan cu ta pasa pa un sigaria electronico no a logra pa lag'e despues di un aña. Pesey no por considera un forma ekicas di stop cu e tabaco y no ta autorisa pa bende como tal.

Di un otro banda, mayoria di e evidencianan y autoridadnan sanitario parce di ta coincidi cu, poni pa haci un cos of e otro, vaping ta menos perhudicial pa salud cu huma.

No tin combustion ni tabaco

Aunke e no ta completamente liber di riesgo, door di no tin combustion den vaping, estudionan realisa te cu awor aki ta mustra cu e por reduci significantemente e exposicion di nos pulmonnan na substancianan toxico,a lgo cu no ta sosode ora di huma.

Esey ta pone un menor riesgo di cancer, cu ta disminui ainda mas ora cu e deposito di e sigaria electronico no tin tabaco. Mirando cu e combustion y tabaco ta loke ta genera principalmente e riesgo di cancer ora di huma, eliminando ambos, obviamente ta baha e riesgo.

E no ta liber di riesgo

Sin embargo, tin algun puntualisacion cu ta importante pa haci. E prome di tur ta cu e riesgo solamente ta disminui si e paso di un habito pa un otro ta completo. Miho bisa, si e persona en cuestion ta stop di huma y solamente e ta vape. Si e paso di uno pa otro no ta wordo haci completo y ta stop haciendo loke e ta yama un uso dual, na final no ta elimina e riesgonan di huma y ademas ta añadi esunnan di vaping, cu tambe ta existi aunke e ta poco.



Cualnan ta e riesgonan?

E principal causa di preocupacion ta cu hopi hende ta haci e caminda inverso y ta pasa di vaping pa huma, specialmente adolescentenan por considera atractivo e vaping y asina por caba na cuminsa na huma prome.

Di un otro banda, si e depositonan cu cual ta vape, ta contene nicotina, e vaper ta exponi na e mesun riesgo di su parti cu e humado: e adiccion y e efectonan neuronal di e substancia psicoactivo aki, specialmente sensibel den e celebro di e adolescentenan: pio evaluacion di e riesgonan, uso di otro substancia y problemanan den e desaroyo celebral.

Minister Xiomara Maduro

BISTA RIBA **Finansa Publico**
RECORTE COMPANIANAN ESTATAL

CONTROL DI ACCOUNTANT
'Agreed-Upon Procedures,' cu ta duna un bista si e compania a cumpli of no cu e recorte di 12,6%

Den 2020 tur **22 compania** a corta den salario y beneficio

- Tin **8 compania** cu a deposita den fondo FASE
- E otro **14 compania** mester presenta un 'liquiditeitsoverzicht' cu ta mustra cu den aña 2020 nan tabata tin problema financiero. Esnan cu por y no a cumpli lo wordo exigi pa cumpli.

Pa aña **2021** lo sigui investigacion di accountant pa controla si a cumpli cu e condicion di recorte.

BISTA RIBA **Finansa Publico**
RECORTE COMPANIANAN ESTATAL

CONSEHO CAFT

3. De gelieerde overheidsentiteiten dringend te rappelleren om de afdrachten van de 12,6 procent korting op arbeidsvoorwaarden over te maken aan het land.

Dia **24 november** CAFT ta pidi pa recorda e companianan estatal pa nan manda e placa di recorte pa Gobierno.

- Houdt de korting op arbeidsvoorwaarden van medewerkers in de (semi)publieke en van de gesubsidieerde instellingen in stand totdat hierover anders door de RMR is besloten.

Dia **29 november** CAFT ta pidi pa mantene e recorte den sector (semi) publico te ora cu Conseho di Minister di Reino dicidi otro.

BISTA RIBA **Finansa Publico**
RECORTE COMPANIANAN ESTATAL

Condicion pa Aruba por haya sosten di likidez den forma di prestamo di Hulanda

Solidario na interes general	Recorte den salario y beneficio
Recorte den salario y beneficio na analogia di e recorte di 12,6% den sector publico.	Directornan 20% Trahadornan 12,6% Hunta di supervicion 20%



Den aña 2020 tur compania estatal a cumpli cu e condicion di Hulanda pa un recorte di 12,6 % den salario y beneficio na interes general di ArubaPa aña 2021 lo sigui investigacion di accountant pa controla si a cumpli cu e condicion di recorte

ORANJESTAD - Un di e condicionnan pa Aruba por haya sosten di likides den forma di prestamo di Hulanda, ta pa companianan estatal tambe ta solidario na interes general y haci un recorte den salario y beneficio na analogia di e recorte di 12,6% den sector publico. E recorte pa companianan estatal a tuma lugar den salario y beneficio di e directornan, trahadornan y hunta di supervision, di respectivamente 20%, 12,6% y 20%.

Control di accountant

Pa controla cu e recorte aki a tuma lugar, Minister di Finansa a pidi cada compania estatal pa duna un bista di e recorte aplica y raporta esaki apart den nan cuenta anual. Como cu hopi compania tin un retraso den trahamento y/of control di nan cuenta anual pa aña 2020, Minister di Finansa a yega na e palabracion cu e Asociacion di Accountant di Aruba cu un accountant lo traha un raportahe apart, un 'Agreed-Upon Procedures,' cu ta duna un bista si e compania a cumpli of no cu e recorte di 12,6%. E raportahe aki a wordo traha y riba 30 di augustus 2021, 22 compania estatal a raporta na Minister di Finansa riba e recorte. Di e 22 companianan estatal, ta na Serlimar so no a tuma lugar ainda e investigacion door di un accountant, debi cu Serlimar door di su situacion financiero precario y e estado di 'surseance di betaling' no por permiti su mes e extra gasto pa un accountant haci e raportahe necesario.

Contribucion na Fondo di FASE

Banda di demostra solidaridad y pa por cumpli cu e condicion pa haya sosten di likides di Hulanda na interes general di Aruba, Gobierno a pidi e companianan estatal pa pasa e fondonan acumula di e recorte pa un cuenta apart di Gobierno na Banco Central pa asina cubri gastonan di FASE. E investigacion di accountant tambe a raporta riba e contribucion aki. Di e 22 companianan estatal, 8 compania a stort e fondo di recorte den e cuenta special di FASE. E otro 14 companianan cu no a manda e recorte, mester a presenta un 'liquiditeitsoverzicht' di aña 2020 den cual mester comproba cu nan tabata financieremente mal para y na bienestar di e compania no por a cumpli na manda e recorte pa e fondo special di FASE. Esnan cu por y no a cumpli, lo wordo exigi pa cumpli.

Consehonan CAFT

Dia 24 di november CAFT a pidi Gobierno pa recorda e companianan estatal pa nan manda e placa di e recorte pa caha di Gobierno. Mas reciente, dia 29 di november CAFT ta pidi pa mantene e recorte den sector (semi) publico te ora cu Conseho di Minister di Reino dicidi otro.

Recorte den aña 2021

Informacion riba e recorte den companinan estatal den aña 2021, lo sigui asina cu e cuentanan anual ta cla of asina cu e informacion necesario di e companianan estatal ta disponibel pa e investigacion di accountant por tuma lugar.

PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIARANSON 08 DI DECEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAMARS 07 DI DECEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 35 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:14 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:49 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
E ATMOSFERA DEN REGION TA CONTENE HOPI HUMEDAD DEN E PARTINAN MAS ABOU. ESAKI LO PONE CU TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO FORMA Y PASA RIBA E ISLA. PRINCIPALMENTE DURANTE DI MARDUGA I MAINTA POR SPERA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE MODERA CU OLANAN ENTRE 4 PA 6, LOCALMENTE 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA EJERCE CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.3 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 26/ 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 26

SERVICIO Y COMPRA

Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

Pa mas info.
5659595

URGENTE - URGENTE - URGENTE

Ta busak un apartament o un studio
tambe pordi 1 kamber.
Preferible Sta Cruz o playa pa un
persona jama
5657693 puntra pa Evy





Lotto Merdia
DECEMBER 7

CATOCHI	
Sorteo # 3410	
8557	
4820	
1696	
BIG 4	
Sorteo # 3410	
2200	
1OFF	
Sorteo # 1466	
4952	
ZODIAC	
Sorteo # 3410	
9048	
Scorpio	
LUCKY 3	
Sorteo # 284	
545	
MULTI-X	
FP	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	260.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	250.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 350.000,-

KORSOU
Sorteo #

Lotto ANOCHI
DECEMBER 6

CATOCHI	
Sorteo # 7509	
7784	
6690	
7519	
BIG 4	
Sorteo # 6553	
1695	
1OFF	
Sorteo # 1258	
2961	
ZODIAC	
Sorteo # 5312	
3585	
Gemini	
LUCKY 3	
Sorteo # 242	
987	
MULTI-X	
X2	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	260.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		11-18-21-25-27
Sorteo # 5615		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,-
4	x Match 4	
125	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	250.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 350.000,-

KORSOU
Sorteo #

Lotto MERDIA
DECEMBER 6

CATOCHI	
Sorteo # 3409	
9140	
6837	
3608	
BIG 4	
Sorteo # 3409	
5327	
1OFF	
Sorteo # 1465	
5382	
ZODIAC	
Sorteo # 3409	
0921	
Virgo	
LUCKY 3	
Sorteo # 283	
130	
MULTI-X	
X2	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	260.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	62.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	250.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 350.000,-

KORSOU
Sorteo #

Contrario na ponencia erroneo di SIMAR

22 COMPANIA DI GOBIERNO A CORTA SALARIO DI EMPLEADO





BISTA RIBA **Finansa Publico**
RECORTE COMPANIANAN ESTATAL

CONTROL DI ACCOUNTANT
'Agreed-Upon Procedures,' cu ta duna un bista si e compania a cumpli of no cu e recorte di 12,6%

Den 2020 tur **22 compania** a corta den salario y beneficio

Tin **8 compania** cu a deposita den fondo FASE

E otro **14 compania** mester presenta un 'liquiditeitsoverzicht' cu ta mustra cu den aña 2020 nan tabata tin problema financiero. Esnan cu por y no a cumpli lo wordo exigi pa cumpli.

Pa aña **2021** lo sigui investigacion di accountant pa controla si a cumpli cu e condicion di recorte.



Minister di finansas a bisa dialuna atardi cu 22 compania di Gobierno a recorta salario di empleado. Esaki ta confirma!

E ponencia di SIMAR cu ta algun so a corta, no ta basa riba berdad. SIMAR a wordo invita pa drenta den un comicion di finanas pa asina nan haya tur informe cu nan ta desea, pero nan a dicidi cu nan no kier drenta den e comicion.

Pues nan peticion pa transparencia ta nada mas cu un wega.

Di e 22 companianan, 8 a entrega na FASE y 14 no a entrega. Riba esey ta bezig cu un investigacion, pasobra e companianan no tabata den posicion di likides pa transfer pa FASE. Dia 29 di November CAFT a bisa den un carta pa laga e placa serca e companianan, te ora Conseho di Reino tuma un decision alrespecto.

Pues ta spera cu for once and for all, algun sindicalista stop cu nan mal informacion, cu solamente tin e obhetivo pa instiga y crea discrodia.



Solo di Pueblo calendario pa dianan di fiesta:

Dianan 25 dec y 26 dec no tin corant
Ultimo corant prome cu pasco ta 24 December
Ultimo dia pa entrega aviso: 23 December pa 12'or merdia

Aña nobo:

Dia 1 y 2 di januari no tin corant.
Ultimo corant pa 2021 ta 31 december.
Ultimo dia pa entrega aviso 30 december pa 12'or merdia

Proximo edicion ta dia 3 di Januari 2022



Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

DECEMBER 8

P'abou di brug:
Botica Eagle
P'ariba di brug:
Botica San Lucas

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

DECEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J
Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA			MA	20	VIS
DI			DI	21	WEVER
WO	01	EVERY	WO	22	WINTERDAL
DO	02	GIEL	DO	23	BODERIE
VR	03	LINDEN V/D	**VR**	**24**	**GIEL**
MA	06	RAMAUTAR	MA	27	DE CUBA
DI	07	VIS	DI	28	EVERY
WO	08	WEVER	WO	29	GIEL
DO	09	WINTERDAL	DO	30	LINDEN V/D
VR	10	BODERIE	**VR**	**31**	**WEVER**
MA	13	DE CUBA			
DI	14	EVERY			
WO	15	GIEL			
DO	16	LINDEN V/D			
VR	17	RAMAUTAR			

WEEKENDDIENST

04 – 05 DECEMBER	*	VIS
11 – 12 DECEMBER	*	WINTERDAL
18 – 19 DECEMBER	*	WEVER
25 DECEMBER (Kerstdag)	*	**VIS**
26 DECEMBER (2de Kerstdag)	*	**RAMAUTAR**
1 JANUARI 2022 (Nieuwjaar)	*	**DE CUBA**
2 JANUARI 2022	*	**LINDEN V/D**

NUMBERNAN IMPORTANTE
pa covid-19




Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia


Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so


Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so


Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so


Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so


Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so



"Parcera" ta e single nobo!

November 26 2021 - Mala Mucha gang ta presenta un single nobo titula "Parcera" cu ta un colaboracion nobo entre artista nan Altamar Haze, JVN Strategy, Moreta Flowpesaw di Mala Mucha gang y Rebel Flow di MHMG.
"Parcera" na prome inicio no tawata pa sali como un single pero un cancion riba un EP cu lo sali na 2022, a opta pa saca "Parcera" como un single y promove e colaboracion di e artista nan y e colaboracion di e diferente compania nan envolvi den e realisacion di "Parcera".

E videoclip di "Parcera" a wordo realisa door di Phat Framez di Frederick Bernabela (MHMG) y e compania creativo Skillmatica di Nick Nuñez.

Filmacion a tuma lugar na e lokalidad di Komedo y e rol di modelo principal a wordo intepreta door di influencer Jennifer Cortes.



LADRONNAN A KIBRA DRENTA HORTA DEN GRAVITY SPORT DEN ORANAN DI MADRUGA





Diadomingo madruga a drenta informe di cu ladronnan a kibra drenta y ta hortando e momentonan ey den Gravity Sport riba L.G. Smith blv., mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso di kiebro y ladronicia unda un ladron a forza e porta usando un schroefdraaier y a drenta bay cu cantidad di holoshi Casio, varios shorts y shirts y tambe a bay cu e cashregister bashi for di e sitio.
E camara di seguridad a capta tur cos y a pidi pa e investigadornan technico y forensyco.

Nine Lives Aruba cu Aviso Importante

Nine Lives Aruba Foundation ta lamenta masha hopi di mester anuncia cu pa via di falta di fondo a causa di cancelacion di evento di fundraising y un reduccion den donacion local (locual ta usual tur fin di anja) NO ta posibel pa nos tuma NINGUN pushi mas pa anja 2021 y prome lunanan di anja 2022 !!

Nos ta pidi atencion special pa e sigiente puntonan:

1. Nos a tuma nota cu mas y mas pushi y cacho ta wordo abandona. Nos ta sospecha cu den hopi caso e causa ta cu e doño di e mascota no tin e recurso financiero mas pa cuida na un manera responsabel pa su mascota, especialmente pa sterilisa nan, awor cu e campaña di Stimami Sterilisami a wordo suspendi.

2. Tur fundacion di rescate na Aruba tin e bon voluntad pa yuda tur mascota den necesidad pero tur fundacion tin un limite di capacidad. E limite ta determina pa e fondo financiero disponibel y e number di voluntario disponibel.

3. Fondonan financiero ta sumamente limita! Nos tin cu hasi fundraising pa TUR COS cu nos ta hasi. Esaki ta e razon dicon nos ta pidi constantemente pa sponsor y donacion.

4. Nos tin un tremendo grupo di voluntario pero den esey tambe nos tin limite. Nos no tin cientos di voluntario! Si bo persona por volunteer como foster y eventualmente siendo foster, por sponsor cuminda of procedura veterinario chiquito, por favor tuma contacto cu nos!

5. Na lugar di sinta na banda y keha y critica, YUDA! Ofrese bo servicio pa bira foster o voluntario.

6. Por yuda nos yuda nan door di sponsor un operacion di sterilisacion pa un pushi den bo bario. Opera un pushi hembra ta costa entre Afl 170/$95 - Afl 125/$70 y un pushi homber entre Afl 65/$36 – Afl 50/$28. Si nos ta hanja sponsor, nos por pone e pushi riba lista pa wordo gara y sterilisa. Nos por yuda gara pushi (trap) y hiba nan veterinario pero pa por hasi esey mester sponsorship pa cada uno! Tambe ta bon pa nota cu nos tin UN persona SO cu ta yuda nos gara e pushinan (trapper) y e tin su trabow fulltime, asina ta nos manpower ta sumamente limita. Y finalmente ta bon pa nota cu pushinan cu nos a gara y opera ta wordo poni bek na e lugar cu a gara nan!



7. No ta logra NADA cu rabia of papia fresco cu nos o nos voluntarionan! Insulta nos voluntarionan ta sumamente desagradabel y lo no wordo acepta! Tur voluntario di tur fundacion ta hasi lo maximo posibel cu tempo y recurso limita. Por fabor sea cortes y traha cu nos pa hanja un solucion, pero no spera cu nos ta e unico solucion! Si nos no por tuma bo pushi, nos ta dispuesto pa hasi lo maximo posibel usando nos social media pa yuda pa e wordo adopta pero nos no por hasi milager! Y mas cu tur cos: no menasa nos cu bo ta hiba bo pushi Centro pa Control di Cacho! Si bo ta scohe pa hasi esey, e ta ariba BO cabes, NO di ningun fundacion!

DANKI PA BO PASENSHI Y YUDA NOS YUDA NAN !!

Happy Birthday

Masha pabien y goza riba bo dia di parti di bo famianan y amigonan!

Anchie Semeleer

Minister Dangui Oduber

Oficina di Turismo na San Nicolas a conoce un subida substantial den e cantidad di bishitante



ORANJESTAD – Diamars atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a bishita e Oficina di Turismo na San Nicolas. E oficina aki tabata cera y Minister Oduber a zorg pa e habri bek na aña 2019 pa brinda servicio na e turistanan cu ta bishita San Nicolas. Minister Oduber ta kere firmemente den e potencial cu San Nicolas tin pa bira segundo capital turistico di Aruba.

Pa locual ta trata e cantidad di bishitante cu a haci uzo di e Oficina di Turismo aña aki, e cifra a conoce un subida substancial compara cu aña 2020. Si haci un comparacion di e ultimo tres lunanan compara cu aña 2020 por mira un diferencia grandi den e cantidad di turista cu a bishita e Oficina di Turismo na San Nicolas.

Aki por mira un comparacion di e cantidad di bishitante entre aña 2020 y 2021

	2020	2021
September	65	370
Oktober	107	523
November	74	370

E oficina di Turismo ta opera di dialuna pa diabierna dentro e orario di 9am pa 5pm. Na e oficina e turista lo ricibi tur informacion di kiko tur San Nicolas tin di ofrece. E tourguide lo comparti su conocemento cu e turistanan na un manera profesional, un di e tournan ta e tour di e murayanan di arte den mainstreet. San Nicolas ta rico den historia, cultura y arkitectura, e turistanan por haya un refleho di e bida diario di e habitantenan di San Nicolas. San Nicolas ta un cuidad bieu y alaves nobo, fuerte y tradicional pero semper evolucionando. Minister Dangui Oduber ta kere den e potencial di San Nicolas y lo zorg pa San Nicolas haya su fair share. Pa e motibo aki Minister Dangui Oduber ta bay sigui inverti den e Oficina di Turismo, San Nicolas ta hayando e atencion cu e merece.

Gradicimento

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querida mama, suegra, wela, ruman, tanta y amiga...



Señora Carolina, Canota Croes-Dubero

Mihor conoci como Mamita di Janshi of Tantan

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Un danki special ta bai tambe na Dr. Kenneth Croes y su ayudante Maria, tambe na Luzmarina y Jashira “Jaja”

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Alabes nos kier invita pa 1 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diahuebs 9 di december 2021 pa 7’or di anochi.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.



"DUDAS"
Pakiko bo ta duda di mi excistencia
jen di miedo i temor ta temorizabo
cuanto biaha mi no a pidi bo confia
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey
pa consola bo curason jen di tristesa
ora ta orando ami ta sinta mey mey
scuchando bo bos pidiendo judansa.
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami
pa bo tur cos a bai malo i aki duda
a drenta bo curason sin consultami.
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor
mi Paz mi yiu homber a entrega
pa kita tur tristesa,miedo i dolor
creando speransa pa sigui truinfa.
Nunca duda den mi promesanan
rikesa i banidad no ta pa eternidad
si bo sigui confia den mi palabranan
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.
" PALABRA DI DIOS."
Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta
di nos TATA CELESTIAL.
Mateo 14:31 / Exodo 32:1
Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

PARTICIPACION di actividadnan religioso na Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Pastor Jairo Maduro y Pader Jose Nava tin e placer di invita tur parokiano y fielnan di otro parokia pa bin celebra hunto cu nan, e sigiente acontesimentonan spiritual importante:
"Ceremonia di Bela" of tambe yama "Noche de velitas": diamars, 7 di december pa 7or anochi. Como preparacion y vigilia pa e fiesta patronal dia 8 di december, Fiesta di Inmaculada Concepcion di Birgen Maria. Ta pidi tur hende pa trece un bela pa cende na honor di La Birgen Maria. Bela den glas, cup of di bateria. E ceremonia aki ta sigi e nobena, cu ta cuminsa pa 6:15pm. Ta extende un cordial invitacion na un y tur, special e colonia Colombiano na Aruba pa uni den e celebracion aki.
Fiesta Patronal Inmaculada Concepcion di Birgen Maria: diarason, dia 8 di december, cuminsando di 6or di mainta cu Sacrificio di Misa y durante henter dia oportunidad pa adora Hesus den Santisimo Sacramento. Yega, Hesus ta warda bo. Pa 6or atardi lo sali cu procesion di luz. Bin cu un lanterna of bela. Pa 7or lo celebra Misa Solem cu Koor Inmaculada Concepcion Plus. Tin oportunidad pa haci un obra di caridad door di contribui cu Asistencia Social cu comestibles pa yuda esnan den necesidad.
Fiesta di Nos Señora di Guadalupe: diadomingo 12 di december. Lo sali cu procesion den parkinglot pabou di misa pa 6:15pm sigi pa Misa pa 6:30pm. Bin bisti cu trahe charro y china. Procesion y Misa lo ta anima pa Mariachi "Luz de la Luna".
Inicio di e nobena di Aurora: 16 pa 24 di december cu Sacrificio di Misa canta, tur dia di 5or pa 6or di mainta. Den siman no tin misa anochi. Riba diasabra, misa lo ta 7:00pm y diadomingo11:00am y 6:30pm.

E schedule di Pasco y fin di aña lo sali pronto.Rumannan den Cristo, Dios ta bon. Ban cana hunto cu un curason agradecido pa tur bendicion ricibi pa medio di intercesion di La Birgen Maria cerca su Yiu Hesus.

Masha danki y keda cu e bendicion di Señor.



Invitacion pa Koffiemorgen y bazaar di Pasco na Centro Curason Santa Cruz

Pa medio di esaki ta bay un invitacion cordial na un y tur pa bishita Centro Curason Santa Cruz, diadomingo awor, dia 12 di december entre 9:30 di mainta pa 2:00 di atardi.

E centro lo tin un Koffiemorgen combina cu un bazaar di Pasco. Ademas di un bon Koffiemorgen, lo tin na benta tambe sabroso pan cu frekedel! Probecha y bin cumpra articulonan unico traha na man pa decora bo cas pa temporada di Pasco.

Esaki ta e prome actividad pa recauda fondo, despues cu Covid 19 a obstaculisa e centro su plannan pa dos aña sigi.

Danki di curason pa tur cooperacion.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

ORA DIOS TA BISA NO, Y E MUNDO TA BISA SI

OEI , ta tempo pa como mayor habri wowo, pasobra e Sistema di mundo ta treciendo hopi cambio, cu ta contra boluntad di Dios, cosnan cu Dios ta desaproba y aborece completamente , y cu hopi ta apoya pa complace cu hende y lubida riba Dios.

Den e buki Josue Capitulo 24 completo Josue ta papia di esey, y cu alctualmente hende ta biba un pia serca Dios y un pia den e mundo, y esey no ta boluntad di Dios.

Den 2 Cronicas capitulo 7 vers 14+15 , Dios ta haci un yamada na su pueblo, esey ta nifica e pueblo cu ta para na banda di Dios, tanto cu palabra como hecho, y cu ta duna fruta di nan fe den Dios.

Un pueblo cu ta constantemente den presencia di Dios, y cu ta reconoce cu Dios ta Todopoderoso y ta capaz pa supli nan necesidad.

Cada biaha cu nos aproba locual Dios ta desaproba nos ta den rebeldia cu Dios.

Tur pais na mundo caminda cualkier ley wordo aproba contra e boluntad di Dios e pais ta den rebeldia contra Dios, y e lo tin su consequencia.

Pasobra e cambio di ley ta habri porta pa e pueblo por peca contra Dios.

Awor nos ta biba den un tempo cu Dios ta wordo poni un banda pa hende por haci locual cu nan kier.

Awor e pregunta ta: For di ki dia e creacion (criatura) por bira mas importante cu e Creador ? (Romanonan capitulo 1 vers 18 +32)

No ta tur cos cu e Sistema di mundo ta aproba , abo como Mayor por permiti den bo cas, pasobra nos ta den tempo trabahoso, cu hende ta chercha Dios, pa complace cu hende, sin corda cu nan ta lanta furia di Dios (Romanonan capitulo 2 ver 5 +6+7+8).

Corda bon ta para scirbi den e buki di Hebreonan Capitulo 12 vers 14 : Aspira pa tin pas cu tur hende , y santificacion, sin cual ningun hende lo mira Señor.

Ta kico a pasa cu hende ta lubida riba promesa di Dios.

Jeremeias 29 vers11 ta bisa : Pasobra mi sa e plannan cu mi tin pa boso, Señor ta declara , plannan pa pas y no pa calamidad, pa duna boso un futuro y un speransa .

Anto boso lo sclama na Mi y bin haci oracion na Mi y lo mi scucha boso. Lo mi laga boso hañami Señor ta declara.

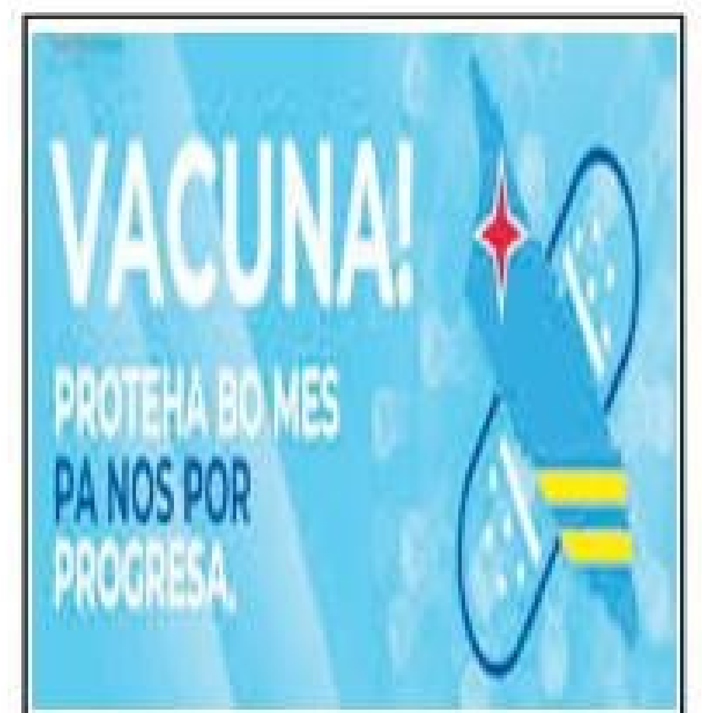
Romanos Capitulo 8 vers 1: Pesey awor no tin condenacion pa esnan cu ta den Cristo Hesus, Cristo a condena pica den carni, pa e exigencia di ley por wordo cumpli den nos , kendenan no ta cana segun e carni,ma segun e Spirito.

Nos conseho na cada mayor ta : Drecha bo relacion cu Dios abo y bo famia, pasobra nos ta den tempo trabahoso (2 Timoteo 3 vers 1-9) y tin mas bagamunderia y cosnan extravangante cu ta bay contra e Palabra di Dios na caminda.

Wak pa abo y bo cas ta salba y cubri bao di sanger di Hesus.

Sinceramente
Pastor Marcel Balootje,





Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y cu Dios yena boso cu Su amor y paz na abundancia.

"Spirito Santo lo baha riba bo y poder di Altisimo lo tapa bo manera un sombra" Lucas 1, 35

Maria no por keda for di celebracion di Advent. Maria a mustra disponibilidad na loke Dios ta pidi di dje. Maria no a tuma tempo pa pensa, sino Maria a duna "SI" di biaha. E angel di Dios a bisa Maria:

"Legra bo". Maria ta yen di gracia y a cay na agrado di Dios. Laga nos corda e palabranan aki. Principalmente den e temporada aki. Apesar di tur loke nos ta pasando aden, nos mester ta mescos cu Maria: dispuesto na scucha, dispuesto na spera y no desespera. Maria ta corda nos cu nos mester sigui Hesus y cumpli cu loke E ta pidi di nos. Ora nos ta cansa y desespera laga nos hisa nos mirada na Maria pa asina nos bolbe haya confiansa, pidi'E duna nos forsa tapando nos cu su mantel dibino.

Oracion: "Santa Maria, mama di Dios, pidi pa nos, pecador, awor y na ora di nos morto"
Amen.



		7			2	9	3	
	8	1						5
9		4	7			1	6	
	1		8					6
8	4	6				5	9	2
5					6		1	
	9	2			8	3		1
4						6	5	
	6	5	4			2		

4	9		6			8		
				8		1		
	1	8	4	2				
				9	8			
	7	4		5		2	1	
			7	1				
				6	3	9	8	
		5		7				
		6			5		3	2

Sopi di Letranan



Christmas Decorating

ACROSS
1. Used to wrap a present
4. Decoration for a banister
7. Striped and sweet
9. Used to open a walnut
10. Door decoration
11. Many times these are strung together
13. Glitter for the tree

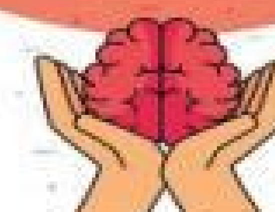




DOWN
2. Decorative spheres
3. Another word for decorations
5. Christmas tree fruit
6. Might light the dinner table
7. Place where greetings are found
8. Hung by the chimney
12. Might be cedar, fir or pine




Salud


Salud Mental


Financiero